

جامعة حيفا

אוניברסיטת חיפה

ברג אשכול, الطابق 30

המצפור ע"ש אביבה וסמי עופר,
קומה 30, מגדל אשכול

12.12.2011

10:15-09:45

استقبال وضيافة

התכנסות וכיבוד

10:30-10:15

كلمات ترحيبية: عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية رؤوبين سنير؛ رئيس قسم اللغة العربية وأدائها إبراهيم طه
ברכות: דיקן הפקולטה למדעי הרוח ראובן שנר; ראש החוג לשפה וספרות ערבית אברהם טאהא

12:00-10:30

الجلسة الأولى: رئيس الجلسة إبراهيم جريس

מושב ראשון: יו"ר אברהם גרייס

- مناحيم ميلسون: نجيب محفوظ: ما ظهر من الاسم وما خفي
- محمود غنאים: محطات أخيرة في تجربة محفوظ الأدبية
- سامي ميخائيل: محفوظ، من كبار الأدباء العلمانيين
- מנחם מילסון: נגיב מחפוט; גילוי וכיסוי בשם
- מחמוד גנאים: תחנות אחרונות בניסיונו הספרותי של מחפוט
- סמי מיכאל: מחפוט, מגדולי הסופרים החילוניים

12:15-12:00

استراحة

הפסקה

13:45-12:15

الجلسة الثانية: رئيس الجلسة أهارون جيب-كلاينبرجر

מושב שני: יו"ר אהרון גבע-קלינברגר

- مسعود حمدان: أختاتون محفوظ، بين الشاعر والحاكم
- كلارا سروجي شجراوي: التوظيف الفني للحلم في رواية الشحاذ
- كوثر جابر: حواريات نجيب محفوظ: بواذر التجريب في فن "القصة المسرحية" و"المسرواية"
- مسعود حمدان: אختאטון מחפוט, בין המשורר למושל
- קלרה סרוגי שגראוי: השימוש האומנותי בחלום ברומן אלשחאד
- כאות'ר ג'אבר: הדיאלוגים של מחפוט: סימני הנסיונות באומנות "הסיפור-המחזה" ו"המחזה-רומן"

جامعة تل أبيب

אוניברסיטת ת"א

كلية الحقوق، بناية تروبوتس، غرفة رقم 101

הפקולטה למשפטים, בניין טרובוביץ, חדר 101

13.12.2011

10:15-09:45

استقبال وضيافة

התכנסות וכיבוד

10:30-10:15

كلمات ترحيبية: عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية إيال زيسر؛ رئيس قسم الدراسات العربية والإسلامية يشاي بيليد
ברכות: דיקן הפקולטה למדעי הרוח אייל זיסר; ראש החוג ללימודי הערבית והאסלאם ישי פלד

12:00-10:30

الجلسة الأولى: رئيس الجلسة سليمان جبران

מושב ראשון: יו"ר סולימאן ג'ובראן

- ساسون سومخ: القاهرة في أدب نجيب محفوظ
- نبيه القاسم: الرواية التاريخية لدى محفوظ
- عيريت جطروير: أنماط روائية حديثة في أدب محفوظ في السبعينات والثمانينات
- שסון סומך: קהיר ביצירתו של נגיב מחפוט
- נביה אלקאסם: הרומן ההיסטורי של מחפוט
- עירית גטרור: מודלים חדשים של רומאן ביצירתו של מחפוט משנות ה-70 וה-80

12:15-12:00

استراحة

הפסקה

13:45-12:15

الجلسة الثانية: رئيس الجلسة جريس خوري

מושב שני: יו"ר ג'ריס חורי

- ران هكهن: الترجمة بين الآداب الثانوية: الظاهرة الغربية بالهولندية والعبرية
- رافي فاخرط: الترجمة كإصغاء - قصة دار نشر
- محمود كيال: استقبال نجيب محفوظ في الثقافة العبرية
- רן הכהן: תרגום בין ספרויות מינוריות: המקרה המוזר של ההולנדית והעברית
- רפי וייכרט: התרגום כקשבה - סיפורו של בית הוצאה לאור
- מחמוד כיאל: התקבלותו של נגיב מחפוט בתרבות העברית

جامعة بن غوريون

אוניברסיטת בן-גוריון

قاعة روتם، طابق 2، بناية زلوطوبسكي، مديرية الطلاب

קاعة רותם, טאק 2, בנאי זלופובסקי, מנירה הילאב זלופובסקי למנהל הסטודנטים

14.12.2011

استقبال وضيافة

התכנסות וכיבוד

10:30-10:15

كلمات ترحيبية: رئيسة قسم دراسات الشرق الأوسط دينيلا ظلمون- هله; يوسي يونا، قسم التربية لحيون
ברכות: ראש החוג ללימודי המזרח התיכון דניאלה טלמון-הלה; יוסי יונה, המחלקה לחינוך

11:30-10:30

الكاتب والباحث العراقي نجم والي: معرفتي بنجيب محفوظ
הסופר והחוקר העיראקי נגים וואלי: הכרותי עם נגיב מחפוט

11:45-11:30

استراحة

הפסקה

13:00-11:45

الجلسة الأولى: المحاور إسماعيل ناشف

מושב ראשון: מנחה ומתדיין איסמעיל נאשף

- بجال شفارتس: "صدمة الدولة" - الأفضوصة الإسرائيلية في علاقتها بإعلان الاستقلال
- ألون فرجمان: "قوة مضادة" في كتابة الأديب السوري المغترب زكريا تامر
- יגאל שוורץ: "הלם המדינה" - הסיפורת הישראלית בזיקה להכרזת העצמאות
- אלון פרגמן: "כוח נגדי" - כתיבתו של הסופר הסורי הגולה זכריא תאמר

14:00-13:00

استراحة

הפסקה

15:00-14:00

كلمات ترحيبية: عميد كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية دافيد نيومن
الأدب العربي، الترجمة للعبرية والحوار بين الحضارات: محادثة بين ساسون سومخ ونسيم كلدون
ברכות: דיקן הפקולטה למדעי הרוח והחברה דויד נימן
ספרות ערבית, תרגום לעברית ודיאלוג בין תרבויות: שיחה בין ששון סומך לנסיים קלדרון

15:15-15:00

استراحة

הפסקה

16:15-15:15

- يورام ميئال: "أمام العرش": عرض استعادي
- יורם מיטל: "מול הכס": רטרופקטיבה

المؤسسات الأكاديمية في إسرائيل تحتفي
بنجيب محفوظ بمناسبة 100 سنة على مولده

האקדמיה בישראל מצדיעה לסופר
נג'יב מחפוט' במלאת 100 שנים להולדתו

12-14/12/2011

مجمع اللغة العربية
האקדמיה ללשון הערבית
The Arabic Language Academy



אוניברסיטת חיפה
במלאת בניין האקדמי

החוג לשפה וספרות ערבית
Arabic Language & Literature



TEL AVIV UNIVERSITY
אוניברסיטת תל-אביב
The Lester and Sally Entin Faculty of Humanities
Department of Arabic and Islamic Studies
החוג ללימודי הערבית והאסלאם
הפקולטה למדעי הרוח ע"ש לסטר וסאלי אנטין



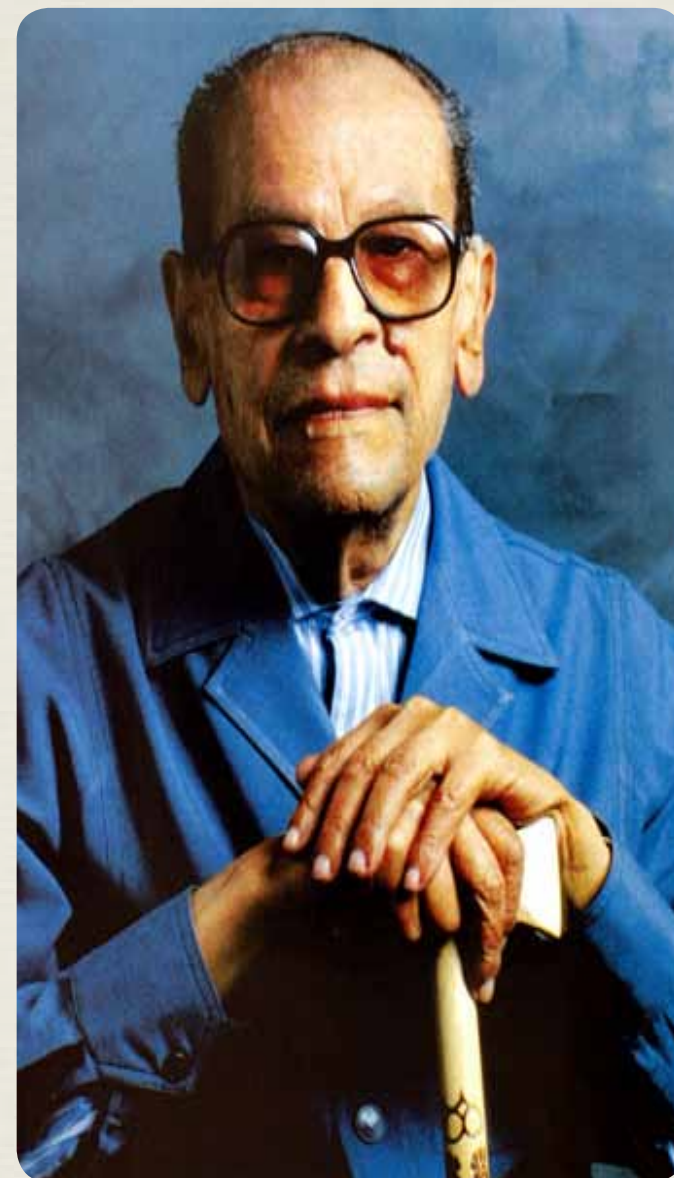
אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
המחלקה לספרות עברית, אוניברסיטת בן גוריון בנגב



מרכז חיים הרצוג לחקר המזרח התיכון והדיפלומטיה
مركز حيايم هرتسوغ لدراسات الشرق الأوسط والدبلوماسية

دعوة

הזמנה



الأديب نجيب محفوظ
הסופר נג'יב מחפוט'
(1911 – 2006)